



Der derzeit heißeste Ska-Export aus Spanien Ska-P sind am Mittwoch, den 23. Juni in der Escher Kulturfabrik zu sehen und zu hören.

Theaters, Trier, 20h.

Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Offene Zweierbeziehung**, von Franca Rame und Dario Fo, mit Beate Gerlach und Karl-Heinz Girnau, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81.

**Le mental d'arlequin**, sketches mis en scène par Marc Olinger, avec Véronique Fauconnet, Catherine Marques, Jacques Paquer, Norbert Rutili et Charles Suberville, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

**Le jardin des apparences**, de Véronique Olmi, avec Roger Francel, Laurence Guillermaz, Valérie Bodson, Joël Delsaut et Hervé Sogne, Théâtre en plein air, Wiltz, 20h45. Dans le cadre du 52e Festival de Wiltz. Tél. 95 81 45.

#### party/bal

**Luke-Party**, Alternative, Crossover, Metal, Lucky's Luke (Luxemburgerstr. 6), Trier, 22h30. Tel. 0049 651 8 34 53.

#### konterbont

**Der Tribun Mallobaudes**, Erlebnisführung, Kaiserthermen, Trier, 18h. Tel. 0049 651 7 57 77.

**Die Kunst, das Leben und alles andere**, Lesung mit René Kollo, Interbook Akademische Buchhandlung, Trier, 19h.

## Sa, 26.6.

#### am dag

**Marché aux puces**, place d'Armes, Luxembourg, 9h.

**Über Rosen, Anekdoten und Raritäten**, Führung, Landesgartenschau-Gelände (Petrisberg), Trier, 11h. Tel. 0049 651 1 70 86 08.

**Bourse aux livres et aux vieux papiers**, Centre de loisirs "Am Sand", Niederanven, 13h30 - 17h. Org.: Les Amis du Livre asbl. Tél. 021 21 38 63.

#### junior

**Revisitons un peu le Casino**, atelier pour enfants de 6-12 ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

#### konferenz

**Manipulierte Fotografie**, Podiumsdiskussion mit Prof. Peter Weibel und Prof. Dr. Rolf Sachsse, Galerie Clairefontaine Espace 1, Luxembourg, 20h.

#### musek

**Récital d'orgue**, par Alexander Levental, église Saint-Michel, Luxembourg, 11h.

**Rock for Malawi**, avec entre autres: Surf Cowboys, Fluyd, Zap Zoo, Blue Room, Cluster5, Sonic Season et Nowhere Fast, Bisserwee, Luxembourg, 14h.

**Die Ärzte**, Strandbad, Losheim/Saar, 16h.

AUSVERKAUFT!!

**Der Troubadour**, Oper in vier Teilen von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater,

Saarbrücken, 19h30.

Tel. 0049 681 30 92-0.

**Die spanischen Kollegen Schuberts**, Werke von de Falla, Granados, Garcia, Albéniz, Schubert und Gemek, plein air, *Insenborn*, 20h. Im Rahmen der Schubertiade Luxemburg.

**Récital de piano**, par Nadine Schuster, oeuvres de Bach, Schumann, Chopin, Ginastera et Villa-Lobos, Haus Beda, *Bitburg*, 20h. Dans le cadre du Festival International Echternach. Tél. 72 99 40.

**Ein letztes Mal im Stehen**, mit dem Tucktett & die Zwei Sybillen, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**The seconds**, Noise-/no Wave-Rock, Exhaus, kleines Exil, Trier, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

**Blues'n'Rock**, avec Prefix, Pin Cream, Uriah Heep et Clanrock, Un der Attert, *Useldange*, 20h.

**Spectacle Flamenco**, avec Miguel Ruiz (guitare), Myriam Vaquero Casado (chant) et El Pollito (percussion), Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Die Dreigroschenoper**, von Bert Brecht und Kurt Weill, Zeltpalast, *Merzig*, 20h30. Tel. 0049 6861 93 52 99.

**Antigonae**, Oper von Carl Orff, Kaiserthermen, Trier, 21h. Im Rahmen der Antikenfestspiele.

**Funky P feat. Isaak Roosevelt**, Plain Vanilla, *Kockelscheuer*, 22h30.

#### theater

**Ab jetzt!** Komödie von Alan Ayckbourn, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Choucroute Royale**, e kinnekleche Spaass, mam Shlomit Butbul, Text vum Jhemp Schuster, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tel. 26 62 02 31.

**Le mental d'arlequin**, sketches mis en scène par Marc Olinger, avec Véronique Fauconnet, Catherine Marques, Jacques Paquer, Norbert Rutili et Charles Suberville, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

#### konterbont

**Der Tribun Mallobaudes**, Erlebnisführung, Kaiserthermen, Trier, 18h. Tel. 0049 651 7 57 77.

## So, 27.6.

#### am dag

**Natur im Dorf**, Ausflug, Treffpunkt bei der Kirche, *Olm*, 14h30.

#### junior

**Trollsnesols**, chorégraphie de Claire Lesbros, Kulturfabrik, *Esch*, 16h. Tél. 55 44 93-1.

#### musek

**Minguet Quartett**, Werke von Haydn, Kurtag und Ravel, Refektorium der Alten Abtei, *Mettlach*, 11h. Im Rahmen der

Kammermusiktage Mettlach.

Tel. 0049 681 99 26 80.

**Nina van Horn & The Midnight Wolf Band**, Blues, Schlossgarten, Saarbrücken, 11h. Tel. 0049 681 5 06 73 67. Im Rahmen der 16. Sommer-Reihe "Sonntags ans Schloss".

**Pascal Schumacher Quartet**, jazz, Brasserie Neumünster (28, rue Münster), Luxembourg, 11h30.

**Pink**, pop, Stade Jos Hauptert, *Niederborn*, 16h.

**Lake feat. Alex Conti**, Rock, Schlossgarten, Saarbrücken, 18h.

Tel. 0049 681 5 06 73 67. Im Rahmen der 16. Sommer-Reihe "Sonntags ans Schloss".

**Die Dreigroschenoper**, von Bert Brecht und Kurt Weill, Zeltpalast, *Merzig*, 19h30. Tel. 0049 6861 93 52 99.

**Kurt liebt - Tucholsky hasst**, eine Kurt-Tucholsky-Revue, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Nabucco**, Oper von Giuseppe Verdi, Gagebiorg, *Esch*, 20h. Im Rahmen der "Summer Night Classic".

**Vox the International Choir und Estro Armonico**, unter der Leitung von Dafydd Bullock, Werke von Beethoven und Schubert, église Saint-Michel, Luxembourg, 20h. Tel. 85 98 30.

**Récital de pianos**, par Jacques Rouvier et Prisca Benoit, oeuvres de Schubert, Liszt, Brahms, Chopin, Arensky, Debussy, Chabrier, et Ravel, église SS. Pierre et Paul, *Echternach*, 20h30. Dans le cadre du Festival International Echternach. Tél. 72 99 40.

**Antigonae**, Oper von Carl Orff, Kaiserthermen, Trier, 21h. Im Rahmen der Antikenfestspiele.

#### theater

**Zettels Sommernachtstraum**, Ballett von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Der nackte Wahnsinn**, von Michael Frayn, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Gespenster**, Schauspiel von Henrik Ibsen, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

#### konterbont

**Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten**, Vorführung, Maacher Kulturhuf, *Grevenmacher*, 14h15 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

**Sur les traces de Philéas Fogg**, le temps universel et ses conséquences, natur musée, Luxembourg, 15h. + 17h. Dans le cadre de l'exposition Prenez votre .... temps! Tél. 46 22 40-312.

**Der Tribun Mallobaudes**, Erlebnisführung, Kaiserthermen, Trier, 18h. Tel. 0049 651 7 57 77.

# Fête de la Musique 2004

## Luxembourg-Ville Samedi 19.6.

Casino Luxembourg - Forum d'Art Contemporain

12h30: Le Kit - "Post rock" électronique de Metz

place Guillaume

20h30: Opening party du Summer in the City - Knuedler goes classic - L'Amérique latine. Oeuvres de Piazzolla, Joplin, Ginastera, Gershwin, Copland e.a., avec l'Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Dorian Wilson avec le soliste Aydar Gaynullin.

place d'Armes

16h: Le Conservatoire de la ville de Luxembourg avec différents ensembles.

20h30: Harmonie Hobscheid.

rue des Capucins

12h: Gilles Wagner Trio

13h: David Laborier Trio

17h: Jeff Herr Quartet

18h: Maxim Bender Quartet

19h: Marc Mangen Quartet

rue du St Esprit

dès 20h: Berlin meets Luxembourg - Live band performance by Luma Luma, Tolcha, Immaculate Conception. Ekzema - Circle around the zero avec Sug(r)cane, L'Ego, Foone, Donna Summer.

église protestante, rue de la Congrégation

18h: Ecole de musique de l'UGDA - Concert de chant coral et de musique de chambre.

Conservatoire de la ville, Merl

20h: Concours du prix supérieur: catégorie chant.

Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster

21h30: Chicho & Friends - Improvisations originales et inédites à mi-chemin entre tradition afro-américaine et culture occidentale.

Biisserwee, Grund

dès 20h: Festival Latino

place de l'Horloge, Gasperich

Musique du monde à Luxembourg

## Dudelange vendredi, 18.6.

Prélude - Eglise St Martin

à partir de 20h: Marc Meyers, Adrien Théato et l'Harmonie municipale de Dudelange.

Warm-Up Night - Intro Café

De 22h à 3h: Dr Robert et Miller's Crossing.

## samedi, 19.6.

Main Stage - Place de l'Hôtel de Ville

à partir de 18h: Boo!, Maria Solheim, Liquido, Die Happy, Ezio. Planet Luxembourg - Place de l'Hôtel de Ville

à partir de 17h30: Pronoian Made, Claudine Muno, Toxkapp!, Nazz Nazz, Zap Zoo.

Intro Stage - Café Intro

de 17h30 à 3h: Thousand Lakes, Infiniti, Thorax, No Name.

Classic Stage - Devant l'Eglise St Martin

de 13h30 à 17h: Clarinettes, Combos, Percussions, Cuivres.

## Esch-sur-Alzette dimanche 20.6.

19h: Ouverture avec l'école de musique de Lorraine

## lundi 21.6.

rue de l'Alzette

17h: Crazy Band

place Boltgen

20h - 23h: The Heartbreakers

Café Casablanca

20h - 23h: Fernand Neumann - Saxophone et Jumbie

## Grevenmacher samedi, 19.6.

Kulturhuf

20h: Martin Preiser Trio feat. Burdette Becks, Gast: Marc Demuth.

22h: André Mergenthaler & VJ Melting Pol, Cello Loops & Visual Art.

## Dimanche, 20.6.

14h30: Orchestre de l'Ecole de musique de Grevenmacher.

15h30: David Goldrake, magie pour grands et petits.

16h30: The Swinging Saxes

## Ettelbruck lundi, 21.6.

Centre des arts pluriels

20h: Patara Georgika - Des filles et des garçons originaires de Georgie, qui ont entre 10 et 18 ans et qui se consacrent au chant et à la danse traditionnelle durant leur temps libre.

## Arlon dimanche, 20.6.

Maison de la Culture

17h: Les participants aux ateliers "chant choral", "initiation musicale", "guitare d'accompagnement" et "synthé" invitent les spectateurs à assister à leur dernière répétition.